




## HOLE FLANGING MACHINE - СТАНОК ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ С ОТБОРТОВКОЙ SBORDATRICE PER CONVOGLIATORI



 **Hole flanging machine:** designed for the deformation of sheet plate made of steel, stainless steel and aluminium. Flanging is obtained through rolling. Manual operations, necessary when changing production, are reduced to minimum.

 **Станок для изготовления отверстий с отбортовкой** был создан для деформации плоских листов железа, нержавеющей стали и алюминия. Отбортовка производится обкаткой. Операции, проводимые вручную, которые необходимы при смене заготовки, сведены к минимуму.

 **Sbordatrice per convogliatori:** concepita per la deformazione di fogli in lamiera in acciaio, acciaio inox e alluminio. La sbordatura viene ottenuta mediante rullatura. Le operazioni manuali da eseguire al variare della produzione sono ridotte al minimo.



*Worked sample.  
Примеры продукции.  
Esempi di lavorazione.*



### Characteristics:

- Variation of the number of revolutions through inverter.
- Roller positioning by means of a self-centering system.
- Working parameters from the driving panel.
- Overall dimensions (support with beats included):  
Height 3050 mm  
Length 3000 mm  
Width 3500 mm
- Height of work: 950 mm.
- Safety protections according to CE norms.



### Характеристики:

- Регулирование частоты вращения производится с помощью инвертора.
- Позиционирование ролика при помощи самоцентрирующей системы.
- Рабочие параметры можно получить с передвижной панели.
- Габаритные размеры (включая суппорт и биение):  
Высота 3050 мм  
Длина 3000 мм  
Ширина 3500 мм
- Рабочая высота 950 мм.
- Обеспечение безопасности по нормам CE.



### Caratteristiche:

- Variazione del numero di giri mediante inverter.
- Posizionamento dei rulli mediante sistema autocentrante.
- Parametri di lavoro (avvicinamento e rullatura) impostabili dal quadro comandi.
- Dimensioni d'ingombro (compreso supporto con battute):  
Altezza 3050 mm;  
Lunghezza 3000 mm;  
Larghezza 3500 mm.
- Altezza di lavoro: 950 mm.
- Protezioni antinfortunistiche a norma CE.



### Technical Data • Техническая информация • Dati tecnici:

Wallring's min diameter • Минимальный диаметр отверстия • Diametro min convogliatore	100 mm
Wallring's max diameter • Максимальный диаметр отверстия • Diametro max convogliatore	800 mm
Max height of the collar • Максимальная высота борта • Altezza massima di sbordatura	110 mm **
Max width of the plate • Максимальная ширина листа • Larghezza foglio lamiera	2.000 mm
Material to be machined:	Steel, stainless Steel, Aluminium
Материалы заготовки:	Железо, алюминий, нержавеющая сталь
Materiale lavorabile:	Acciaio, acciaio inox e alluminio
Max thickness of the plate • Максимальная толщина пластины • Spessore max foglio lamiera	2 mm

\*\* = The height of the edge depends on the flanging tool.

\*\* = Высота кромки зависит от отбортовочного инструмента.

\*\* = L'altezza del bordo dipende dal tipo di utensile

The above specification can undergo modifications without notice.  
Вышеупомянутая спецификация может изменяться без уведомления.  
Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ed. 2013-04



**RALC ITALIA Srl - Via A. Malignani, 19 - 33058 San Giorgio di Nogaro (UD) - ITALY**

Tel. (+39) 0431 65001 r.a. - Fax (+39) 0431 622088 - www.ralcitalia.com - email: info@ralcitalia.com